

CARLOS MESTERS, *Boże gdzie jesteś?*, Poznań—Warszawa 1977, stron 204, tłumaczenie polskie z jęz. portugalskiego.

Powyższa książka zasługuje ze wszech miar na polecenie. Jest ona próbą, bardzo udaną, interpretacji niektórych ważniejszych wypowiedzi i opisów biblijnych, które dziś szczególnie mogą budzić kontrowersje i zastrzeżenia. Autor znany biblista, profesor Pisma św. w Brazylii chciał w niej dać odpowiedź na pytanie jak dziś tłumaczyć np. opowiadania o raju, (raj mit czy rzeczywistość?), o Abrahamie (historia czy legenda?), o prorokach (Jeremiasz uciekający przed Bogiem, ucieczka nie jest nigdy rozwiązaniem), o cierpieniu (Księga Joba — dramat nas wszystkich), czym jest dla nas Stary Testament (Psalmy — streszczeniem St. Testamentu). Poruszył też w swojej pracy szereg problemów związanych z Nowym Testamentem, jak np. powstanie ewangelii, kazanie na górze, przypowieści Chrystusa, cuda Jezusa, Przemienienie Pańskie, zmartwychwstanie itp. W sumie Autor omówił w 17 rozdziałach wydaje się najważniejsze kwestie zarówno St. jak i N. Testamentu.

Ważna jest metoda jego pracy. Autor czyta Pismo św. w tym ujęciu, aby odpowiedzieć sobie na pytanie, co dane wydarzenie mówi i daje mnie dzisiejszemu człowiekowi. Przecież Biblia to nie jest tylko jakaś rejestracja faktów i wydarzeń z przeszłości, ale to jest księga wiecznie młoda i wiecznie aktualna. Jej problemy są naszymi problemami a rozwiązania ich jakie ona sugeruje wydają się najtrafniejsze i na dziś bardzo ważne.

C. Mesters stoi na stanowisku, że aby dobrze zrozumieć Biblię trzeba najpierw zrozumieć jej język. Dlatego bardzo wielką wagę przywiązuje do znajomości języków biblijnych, potem do poznania rodzajów literackich Biblii, a w końcu do należytej przeprowadzonej egzegezy interesujących nas tekstów. Na tej podstawie można jego zdaniem wyciągać dopiero wnioski teologiczne. Ciekawe jest także jego podejście od strony psychologicznej do opisywanych faktów, jak również liczenie się z doświadczeniem religijnym dawnych i dzisiejszych ludzi.

Bardzo oryginalny jest język Autora, bardzo współczesny, co sprawia, że książkę jego czyta się z wielkim zainteresowaniem i bardzo lekko. Autor ma pod tym względem całkiem egzystencjalne podejście i zawsze próbuje szukać odpowiedzi na pytanie, czego nas ludzi XX w. uczy dane opowiadanie biblijne. Np. Analizując księgę Joba, jego cierpienie i próbę na jaką został wystawiony, Autor wyciąga wniosek, że nie zawsze trzeba iść za tradycyjną koncepcją (np. w tym wypadku, że cierpienie jest skutkiem grzechu), ale trzeba szukać nowych rozwiązań. Cierpiący Job jest dla niego typem człowieka, który dziś ma odwagę powiedzieć „Nie” i zaproponować nowe rozwiązanie. Cierpienie Joba, nie jest zatem konsekwencją niczyjego grzechu, ale jest doświadczeniem Bożym i dlatego może mieć znaczenie zbawcze.

Bardzo oryginalna jest odpowiedź na pytanie czym są dziś dla nas Psalmy? Mało ważny jest problem ich autorstwa (Dawid czy ktoś inny), ważne jest ich przeznaczenie (pieśni śpiewane podczas sprawowania kultu) i znaczenie dla dzisiejszego człowieka (utwory pobudzające do wiary i ufności Bogu). Autor stoi na stanowisku, że psalmy jako modlitewnik

współczesnego człowieka są pieśniami w których „przejawia się humanizm, realizm i świadectwo życia” (s. 120), i dzięki temu uczą nas one „poznać Boga, z Nim współżyć i trwać zawsze w Jego przyjaźni” (s. 121).

Problematyka N. Testamentu poruszona przez C. Mestersa należy do tych zagadnień, które ciągle niepokoją dzisiejszego człowieka. Chrystus i Jego nauka, Jego cuda, są takimi faktami, nad którymi żadną miarą nie można przejść do porządku dziennego. Autor stoi na stanowisku, że i dziś dzieją się cuda, „tylko, że są tak blisko oczu człowieka, że człowiek ich nie dostrzega” (s. 170). Do tych cudów Autor zalicza cud wiary w Chrystusa. Jak ongiś za Jezusem „szła wielka rzesza bo widzieli cuda, które czynił dla chorych” (J 6, 2), tak i dziś ci którzy wierzą Chrystusowi doznają cudów w postaci wzmacniającej się wiary, nadziei i miłości w ich sercach.

Oceniana praca C. Mastersa jest bardzo podobna do książek, które u nas zostały wydane np. do „Biblii dzisiaj”, Kraków 1969, wyd. „Znak”, do książki E. Galbiati — A. Piazza, Biblia księga zamknięta?, Warszawa 1971, czy ostatnio wydana pozycja A. Läßle, Od księgi Rodzaju do Ewangelii, Kraków 1977, wyd. „Znak”, itp. Wszystkie te pozycje razem z omawianą książką C. Mestersa przybliżają bardzo znaczenie i rozumienie Pisma św. i oddają wielką przysługę tym którzy czytają Biblię, ale nie mając należytego przygotowania nie mogą jej w pełni zrozumieć.

Ks. Ks. Chrystusowcom, którzy treść tej książki przybliżyli polskiemu czytelnikowi należy się szczerza wdzięczność i wielkie uznanie.

KS. STANISŁAW GRZYBEK